



# EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Richtlinie 94/9/EG -

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen

**DMT 01 ATEX E 178**

- (4) **Gerät:** Positionsschalter Typ EEx 335
- (5) **Hersteller:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG
- (6) **Anschrift:** D 32567 Löhne
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der Deutsche Montan Technologie GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 01.2126 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| EN 50014:1997 + A1 – A2 | Allgemeine Bestimmungen |
| EN 50018:2000           | Druckfeste Kapselung    |
| EN 50019:2000           | Erhöhte Sicherheit      |
| EN 50281-1-1:1998       | Staubexplosionsschutz   |
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.  
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

**Ex** II 2G EEx de IIC T6  
II 2D IP65 T 80 °C

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Essen, den 28. Dezember 2001

  
DMT-Zertifizierungsstelle

  
Fachbereichsleiter



(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

**DMT 01 ATEX E 178**

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Positionsschalter Typ EEx 335..

Die Punkte in der Typenbezeichnung werden zur weiteren Unterscheidung hinsichtlich Betätigung und Kontaktfunktion durch andere Zeichen ersetzt.

15.2 Beschreibung

Der Positionsschalter ist in der Zündschutzart erhöhte Sicherheit „e“ ausgeführt und mit einem in der Zündschutzart druckfeste Kapselung „d“ ausgeführten Schalteinsatz Typ Ex 95 ... (DMT 00 ATEX E 093 U) bestückt. Der Positionsschalter ist für den Einsatz in durch brennbare Gase oder Stäube gefährdeten Bereichen und einen Umgebungstemperaturbereich von -20 °C bis +60 °C geeignet.

15.3 Kenngrößen

Bemessungsschaltspannung	AC	250	V
	DC	230	V
Bemessungsschaltstromstärke	AC	6	A
	DC	0,25	A
Gebrauchskategorie	AC	15	
	DC	13	
Bemessungsanschlussvermögen		1,5	mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperaturbereich		-20 °C bis +60 °C	

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 01.2126 EG, Stand 28.12.2001

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt



# 1. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

## zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 178

**Gerät:** Positionsschalter Typ EEx 335 \* \*  
**Hersteller:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Anschrift:** 32584 Löhne

### Beschreibung

Für Kategorie 2G:

Der Positionsschalter ist in der Zündschutzart erhöhte Sicherheit „e“ ausgeführt.

Für Kategorie 2D:

Der Positionsschalter ist in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „tD“ ausgeführt

Weiterhin ist der Schalter mit einem in der Zündschutzart druckfeste Kapselung „d“ ausgeführten Schalteinsatz Typ Ex 95 (DMT 00 ATEX E 093 U) bestückt.

Dieser Nachtrag beschreibt die Anhebung auf den aktuellen Normenstand und die Erweiterung der Schutzart auf IP67.

Der Positionsschalter Typ EEx 335 \* \* kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 60079-0:2006	Allgemeine Anforderungen
EN 60079-1:2007	Druckfeste Kapselung
EN 60079-7:2007	Erhöhte Sicherheit
EN 61241-0:2006	Allgemeine Anforderungen
EN 61241-1:2004	Schutz durch Gehäuse

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2G Ex d e IIC T6/T5**  
**II 2D Ex tD A21 IP67 T80°C/T95°C**

### Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung bzw. Verwendungshinweise

Entfällt weiterhin

Prüfprotokoll

BVS PP 01.2126 EG, Stand 09.07.2009

**DEKRA EXAM GmbH**

Bochum, den 09. Juli 2009



\_\_\_\_\_  
Zertifizierungsstelle



\_\_\_\_\_  
Fachbereich

# (1) 2. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG  
Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **DMT 01 ATEX E 178**
- (4) Gerät: **Positionsschalter Typ Ex 335 \* \*, Ex ES 98 \*-\*\* und Ex EM 98 \*-\*\***
- (5) Hersteller: **Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne**
- (7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 01.2126 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 60079-0:2009 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-1:2007 Druckfeste Kapselung „d“**  
**EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit „e“**  
**EN 60079-31:2009 Schutz durch Gehäuse „t“**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex de IIC T6/T5 Gb**  
**II 2D Ex tb IIIC T80°C/T95°C Db**

DEKRA EXAM GmbH  
 Bochum, den 23. November 2012

  
 \_\_\_\_\_  
 Zertifizierungsstelle

  
 \_\_\_\_\_  
 Fachbereich

- (13) Anlage zum
- (14) **2. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
DMT 01 ATEX E 178**
- (15) 15.1 Gegenstand und Typ

Positionsschalter Typ Ex 335, Typ Ex ES 98 \*-\*\* und Typ Ex EM 98 \*-\*\*

Die „\*\*“ in der Typenbezeichnung werden zur weiteren Unterscheidung hinsichtlich Betätigungsart und Kontaktfunktion durch Zahlen und Buchstaben ersetzt, sind jedoch nicht Ex-relevant

15.2 Beschreibung

15.2.1 Änderungsbeschreibung:

Anhebung auf den aktuellen Normenstand.  
 Änderung der Typenbezeichnung von EEx 335 \*\* auf Ex 335 \*\*  
 Einführung der Typen Ex ES 98 \*-\*\* und Ex EM 98 \*-\*\*  
 Erweiterung der möglichen Einbauten um den Schalteinsatz 8080/1 (PTB 00 ATEX 1112)

15.2.2 Gerätebeschreibung

Kategorie 2G:

Der Positionsschalter besteht aus einem lackierten Stahl- (Ex 335 \*\*) oder Guss-Gehäuse (Ex ES 98 \*-\*\* und Ex MS 98 \*-\*\*) und ist in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ ausgeführt. Im Inneren ist der folgende Schalteinsatz in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung verbaut:

Ex 95... DMT 00 ATEX E 093 U

Kategorie 2D:

Der Positionsschalter besteht aus einem lackierten Stahl- oder Guss-Gehäuse und ist in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“ ausgeführt.

15.3 Kenngrößen

Bemessungsschaltspannung	AC	250	V
	DC	230	V
Bemessungsschaltstromstärke	AC	6	A
	DC	0,25	A
Gebrauchskategorie	AC	15	
	DC	13	
Bemessungsanschlussvermögen		1,5	mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperaturbereich (T6 / T80 °C)		-20 °C bis +40 °C	
Umgebungstemperaturbereich (T5 / T95 °C)		-20 °C bis +60 °C	

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 01.2126 EG, Stand 23.11.2012

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt weiterhin



# (1) 3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG  
Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **DMT 01 ATEX E 178**
- (4) Gerät: **Positionsschalter Typ Ex 335 \*\*, Typ Ex ES 98 \*-\*\*, Typ Ex EM 98 \*-\*\*, Typ Ex ES 98 \*-\*\* -40 °C und Typ Ex EM 98 \*-\*\* -40 °C**
- (5) Hersteller: **Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne**
- (7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 01.2126 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-1:2007 Druckfeste Kapselung „d“**  
**EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit „e“**  
**EN 60079-31:2014 Schutz durch Gehäuse „t“**

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex de IIC T6/T5 Gb**  
**II 2D Ex tb IIIC T80°C/T95°C Db**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 12.06.2015



Zertifizierungsstelle



Fachbereich



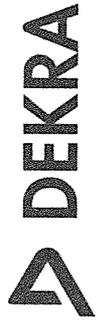


(16) Prüfprotokoll

BVS PP 01.2126 EG, Stand 12.06.2015

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt weiterhin



Seite 3 von 3 zu DMT 01 ATEX E 178 / N3  
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Deutschland  
Telefon +49.234.3696-105, Telefax +49.234.3696-110, zs-exam@dekra.com



Translation

**EC-Type Examination Certificate**

(1)

**EC-Type Examination Certificate**

(2)

**- Directive 94/9/EC -  
Equipment and protective systems intended for use  
in potentially explosive atmospheres**

(3)

**DMT 01 ATEX E 178**

(4)

**Equipment: Position switch Type EEx 335**

(5)

**Manufacturer: Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**

(6)

**Address: D 32567 Löhne**

(7)

The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8)

The certification body of Deutsche Montan Technologie GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.  
The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 01.2126 EG.

(9)

The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 50014:1997+A1-A2	General requirements
EN 50018:2000	Flameproof enclosure
EN 50019:2000	Increased safety
EN 50281-1-1:1998	Dust protection

(10)

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11)

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.  
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate

(12)

The marking of the equipment shall include the following:

**Ex II 2G EEx de IIC T6  
II 2D IP65 T 80 °C**

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Essen, dated 28. December 2001

Signed: Jockers

Signed: Dill

DMT-Certification body

Head of special services unit

(13) Appendix to

(14) **EC-Type Examination Certificate**

**DMT 01 ATEX E 178**

(15) 15.1 Subject and type

Position switch Type EEx 335..

For a further differentiation the dots in the type name will be replaced regarding actuation and contact function.

15.2 Description

The position switch is designed for the type of protection increased safety „e“ and is equipped with a switch insert type Ex 95 ... (DMT 00 ATEX E 093 U) which is designed for the type of protection flameproof enclosure “d”. The position switch is suitable for the application in areas potentially hazardous by combustible gases or dusts and for an ambient temperature range from -20°C to +60°C

15.3 Parameters

Rated switching voltage	AC	250	V
	DC	230	V
Rated switching current	AC	6	A
	DC	0,25	A
Utilization category	AC	15	
	DC	13	
Rated connecting capacity			1,5 mm <sup>2</sup>
Ambient temperature range			- 20 °C up to + 60 °C

(16) Test and assessment report

BVS PP 01.2126 EG as of 28.12.2001

(17) Special conditions for safe use

None

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

45307 Essen, 08.10.2002  
BVS-Ld/Mi E 1621/02

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

  
DMT-Certification body

  
Head of special services unit

## Translation

# (1) 1<sup>st</sup> Supplement to the EC-Type Examination Certificate

- (2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC Supplement accordant with Annex III number 6
- (3) No. of EC-Type Examination Certificate: **DMT 01 ATEX E 178**
- (4) Equipment: **Position switch Type EEx 335 \* \***
- (5) Manufacturer: **steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**
- (6) Address: **Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany**
- (7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this supplement.
- (8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 01.2126 EG.
- (9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 60079-0:2006	General requirements
EN 60079-1:2007	Flameproof Enclosure
EN 60079-7:2007	Increased Safety
EN 61241-0:2006	General requirements
EN 61241-1:2004	Protection by Enclosure

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.
- (11) This supplement to the EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex d e IIC T6/T5**  
**II 2D Ex tD A21 IP67 T80°C/T90°C**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, dated 09<sup>th</sup> Juli 2009

Signed: Hans Christian Simanski

Signed: Dr. Michael Wittler

\_\_\_\_\_  
Certification body

\_\_\_\_\_  
Special services unit

- (13) Appendix to
- (14) **1<sup>st</sup> Supplement to the EC-Type Examination Certificate  
DMT 01 ATEX E 178**
- (15) 15.1 Subject and type

Position switch Type EEx 335 \* \*

15.2 Description

For category 2G:

The position switch is designed for the type of protection Increased Safety "e".

For category 2D:

The position switch is designed for the type of protection Protection by Enclosure "tD".

In addition, the switch is equipped with a switch insert type Ex 95 ... (DMT 00 ATEX E 093 U) which is designed for the type of protection Flameproof Enclosure "d".

This supplement was issued to evidence that the product also complies with the updated version of the applicable standard and because the degree of ingress protection was enlarged to IP67.

The position switch of type EEx 335 \* \* can now also be manufactured according to the test documents listed in the pertinent test and assessment report.

15.3 Parameters

Unchanged

- (16) Test and assessment report

BVS PP 01.2126 EG as of 09.07.2009

- (17) Special conditions for safe use

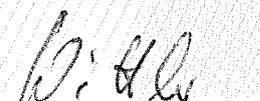
Still not applicable

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH  
44809 Bochum, 01.06.2012  
BVS-Kir/Ar E 0954/12

  
\_\_\_\_\_  
Certification body

  
\_\_\_\_\_  
Special services unit

## Translation

# (1) 2<sup>nd</sup> Supplement to the EC-Type Examination Certificate

- (2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC Supplement accordant with Annex III number 6
- (3) No. of EC-Type Examination Certificate: **DMT 01 ATEX E 178**
- (4) Equipment: **Position switch types Ex 335 \* \*, Ex ES 98 \*-\*\* and Ex EM 98 \*-\*\***
- (5) Manufacturer: **Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**
- (6) Address: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne, Germany**
- (7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this supplement.
- (8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 01.2126 EG.
- (9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

<b>EN 60079-0:2009</b>	<b>General requirements</b>
<b>EN 60079-1:2007</b>	<b>Flameproof Enclosure 'd'</b>
<b>EN 60079-7:2007</b>	<b>Increased Safety 'e'</b>
<b>EN 60079-31:2009</b>	<b>Protection by Enclosures 't'</b>

- (11) This supplement to the EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex de IIC T6/T5 Gb**  
**II 2D Ex tb IIIC T80°C/T95°C Db**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, dated 23<sup>rd</sup> November 2012

Signed: Simanski

\_\_\_\_\_  
Certification body

Signed: Dr. Wittler

\_\_\_\_\_  
Special services unit

(13) Appendix to

(14) **2. Supplement to the EC-Type Examination Certificate  
DMT 01 ATEX E 178**

(15) 15.1 Subject and type

Position switch types Ex 335 \* \*, Ex ES 98 \*-\*\* and Ex EM 98 \*-\*\*

The asterisks of the type code will be replaced by numbers and letters to allow for a clear distinction of their actuation mode and contact function; however, they are not Ex-relevant.

15.2 Description

15.2.1 Description of the modification:

The equipment now complies with the currently applicable edition of the standard.

The type coding was changed from EEx 335 \* \* to Ex 335 \* \*

The types Ex ES 98 \*-\*\* and Ex EM 98 \*-\*\* were added.

The components possible for installation are completed by the switch insert 8080/1 (PTB 00 ATEX 1112).

15.2.2 Description of the equipment

For category 2G:

The position switch consists of a painted enclosure either made of steel (Ex 335 \* \*) or of grey cast (Ex ES 98 \*-\*\* and Ex MS 98 \*-\*\*); it is designed for the type of protection Increased Safety 'e'. Inside the enclosure the switch insert listed below is mounted complying with the type of protection Flameproof Enclosure 'd':

Ex 95... DMT 00 ATEX E 093 U

For category 2D:

The position switch consists of a painted enclosure either made of steel or of grey cast, and it is designed for the type of protection Protection by Enclosure 't'.

15.3 Parameters

Rated switching voltage	AC	250	V
	DC	230	V
Rated switching current	AC	6	A
	DC	0.25	A
Category of use	AC	15	
	DC	13	
Rated connection capacity		1.5	mm <sup>2</sup>
Ambient temperature range (T6 / T80 °C)		-20 °C to +40 °C	
Ambient temperature range (T5 / T95 °C)		-20 °C to +60 °C	

(16) Test and assessment report

BVS PP 01.2126 EG, as of 23.11.2012

(17) Special conditions for safe use

Still not relevant

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH  
44809 Bochum, 07.06.2013  
BVS-Sit/Ar E 2643/13

Certification body

Special services unit

- (13) Anlage zum
- (14) **2. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
DMT 01 ATEX E 178**
- (15) 15.1 Gegenstand und Typ

Positionsschalter Typ Ex 335 \* \*, Typ Ex ES 98 \*-\*\* und Typ Ex EM 98 \*-\*\*

Die „\*\*“ in der Typenbezeichnung werden zur weiteren Unterscheidung hinsichtlich Betätigungsart und Kontaktfunktion durch Zahlen und Buchstaben ersetzt, sind jedoch nicht Ex-relevant

15.2 Beschreibung

15.2.1 Änderungsbeschreibung:

Anhebung auf den aktuellen Normenstand.

Änderung der Typenbezeichnung von EEx 335 \* \* auf Ex 335 \* \*

Einführung der Typen Ex ES 98 \*-\*\* und Ex EM 98 \*-\*\*

Erweiterung der möglichen Einbauten um den Schalteinsatz 8080/1 (PTB 00 ATEX 1112)

15.2.2 Gerätebeschreibung

Kategorie 2G:

Der Positionsschalter besteht aus einem lackierten Stahl- (Ex 335 \* \*) oder Guss-Gehäuse (Ex ES 98 \*-\*\* und Ex MS 98 \*-\*\*) und ist in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ ausgeführt. Im Inneren ist der folgende Schalteinsatz in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung verbaut:

Ex 95... DMT 00 ATEX E 093-U

Kategorie 2D:

Der Positionsschalter besteht aus einem lackierten Stahl- oder Guss-Gehäuse und ist in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“ ausgeführt.

15.3 Kenngrößen

Bemessungsschaltspannung	AC	250	V
	DC	230	V
Bemessungsschaltstromstärke	AC	6	A
	DC	0,25	A
Gebrauchskategorie	AC	15	
	DC	13	
Bemessungsanschlussvermögen		1,5	mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperaturbereich (T6 / T80 °C)		-20 °C bis +40 °C	
Umgebungstemperaturbereich (T5 / T95 °C)		-20 °C bis +60 °C	

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 01.2126 EG, Stand 23.11.2012

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt weiterhin



## Translation

# (1) 3<sup>rd</sup> Supplement to the EC-Type Examination Certificate

- (2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC Supplement accordant with Annex III number 6
- (3) No. of EC-Type Examination Certificate: **DMT 01 ATEX E 178**
- (4) Equipment: **Position switch types Ex 335 \*\*, Ex ES 98 \*-\*\*, Ex EM 98 \*-\*\*, Ex ES 98 \*-\*\* -40 °C and Ex EM 98 \*-\*\* -40 °C**
- (5) Manufacturer: **Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG**
- (6) Address: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne, Germany**
- (7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this supplement.
- (8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the Test and Assessment Report BVS PP 01.2126 EG.
- (9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012 General requirements**  
**EN 60079-1:2007 Flameproof enclosure "d"**  
**EN 60079-7:2007 Increased safety "e"**  
**EN 60079-31:2014 Protection by enclosure "t"**

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.
- (11) This supplement to the EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex de IIC T6/T5 Gb**  
**II 2D Ex tb IIIC T80°C/T95°C Db**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, dated 2015-06-12

Signed: Simanski

Certification body

Signed: Schumann

Special services unit



Frequency of operation

1800 / h

(16) Test and Assessment Report

BVS PP 01.2126 EG as of 2015-06-12

(17) Special conditions for safe use

Still not relevant

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH  
44809 Bochum, 2015-06-12  
BVS-Sit/Ma A 20140459



Certification body



Special services unit